

**SCHRAUBENDREHER- UND BIT-SET XXL**

Die auf dem Spannungsprüfer angegebenen Spannungen sind Nennspannungen. Bewahren Sie diese Gebrauchsanleitung gut auf und händigen Sie diese bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

**⚠ GEFÄHR! Lebensgefahr durch Stromschlag!**

**Der Spannungsprüfer darf nur zum Prüfen von Wechselspannungen verwendet werden.**

**Den Spannungsprüfer ausschließlich im Spannungsbereich von 125 bis 250 Volt ~ benutzen.**

**Verwenden Sie keine schadhaften Spannungsprüfer, deren Funktion und/ oder Sicherheit offensichtlich beeinträchtigt ist.**

**Verwenden Sie den Spannungsprüfer nur im Trockenem.**

**Der Spannungsprüfer darf nicht unter Einwirkung von Niederschlägen, wie z. B. Tau oder Regen, benutzt werden.**

**⚠ WARNUNG! Den Spannungsprüfer niemals als Schraubendreher an unter Spannung stehenden Anlageteilen benutzen.**

**Vor jeder Anwendung:**

1. Der Spannungsprüfer und der Isolierungsmantel müssen kurz vor der Benutzung auf einwandfreie Funktion geprüft werden. Beschädigte Spannungsprüfer dürfen nicht verwendet werden.
2. Prüfen Sie die Funktion der Glimmlampe des Spannungsprüfers an einer angeschlossenen Steckdose. Beschädigten oder funktionsgestörten Spannungsprüfer sofort entsorgen.

**⚠ WARNUNG! Das Nichtwahrnehmen der Leuchtanzeige garantiert keine Spannungsfreiheit.**

**Folgende Faktoren können die Wahrnehmbarkeit der Leuchtanzeige beeinträchtigen:**

- Ungünstige Beleuchtungsverhältnisse, z. B. bei Sonnenlicht
- Temperaturen außerhalb des Bereiches von -10 °C bis +50 °C
- Frequenzen außerhalb des Bereiches von 50 bis 500 Hz
- Ungünstige Standorte wie z. B. auf Holztrittleitern, isolierenden Fußbodenbelägen und in nicht betriebsmäßig geerdeten Wechselspannungsnetzen

**Um festzustellen, ob eine Wechselspannung anliegt, folgende Schritte ausführen:**

1. Halten Sie die Spitze des Spannungsprüfers an einen Kontakt der elektrischen Leitung.
2. Berühren Sie das andere Ende des Spannungsprüfers mit einem Finger.

Liegt Wechselspannung an, leuchtet die Glimmlampe.

**● Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

**Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 426586\_2301) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

**Service**

**DE Service Deutschland**  
Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

**AT Service Österreich**  
Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

**CH Service Schweiz**  
Tel.: 0800562153  
E-Mail: owim@lidl.ch

**XXL SCREWDRIVER & BIT SET**

Voltages shown by the voltage tester are nominal voltages.

Retain this instruction manual for future reference. If this product is given to a third party, the manual must be provided as well.

**⚠ DANGER! Danger of electric shock! The voltage tester must only be used to test AC voltages.**

**The voltage tester must only be used for voltages within the range of 125 to 250 V~.**

**Do not use the voltage tester if its function and/or safety are visibly compromised.**

**The voltage tester should only be used under dry conditions.**

**The voltage tester must not be exposed to moisture, such as dew or rainfall.**

**⚠ WARNING! Never use the voltage tester as a screwdriver on the live parts of an appliance.**

**Prior to each use:**

1. Shortly before use, check if the voltage tester and insulation jacket are functioning correctly. A damaged voltage tester must not be used.
2. Check the function of the voltage tester's neon glow lamp on a connected power socket. A damaged or dysfunctional voltage tester must be disposed of immediately.

**⚠ WARNING! Failure to perceive the light indicator does not guarantee the absence of voltage.**

**The following factors may affect the light indicator:**

- Adverse lighting conditions, such as sunlight.
- Temperatures outside the range of -10 °C to +50 °C
- Frequencies outside the range of 50 to 500 Hz
- Unfavourable locations such as on wooden ladders, insulating floor coverings and with non-permanently grounded AC wiring

**To determine whether AC voltage is present, follow these steps:**

1. Hold the tip of the voltage tester to a contact point of the electrical wiring.
2. Touch the other end of the voltage tester with a finger.

The neon glow lamp will be illuminated if AC power is present.

**● Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase.

Should this product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e.g. batteries) or for damage to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or glass parts.

### Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 426586\_2301) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving, on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

### Service

#### Service Great Britain

Tel.: 08000569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

#### Service Ireland

Tel.: 1800 200736

E-Mail: owim@lidl.ie



## SET DE TOURNEVIS ET D'EMBOUS XXL

Les tensions affichées par le testeur de tension sont des tensions nominales.

Conservez ce mode d'emploi afin de vous y référer ultérieurement. Lorsque vous donnez ce produit à un tiers, veuillez aussi transmettre ce mode d'emploi.

**⚠ DANGER ! Risque de choc électrique ! Le testeur de tension doit être utilisé uniquement pour vérifier des tensions AC.**

**Le testeur de tension doit être utilisé sur une plage de tension de 125 à 250 volts ~.**

**N'utilisez pas un testeur de tension défectueux dont une fonction et/ou la sécurité sont visiblement endommagées.**

**Utilisez le testeur de tension uniquement dans des conditions environnementales sèches.**

**Le testeur de tension ne doit pas être soumis à des conditions environnementales humides telles que rosée ou chute de pluie.**

**⚠ AVERTISSEMENT ! N'utilisez jamais le testeur de tension comme tournevis sur des parties d'appareils alimentés en électricité.**

### Avant chaque utilisation :

1. Juste avant l'utilisation, le testeur de tension et l'enveloppe isolatrice doivent être inspectés afin de s'assurer de leur bon fonctionnement. Un testeur de tension endommagé ne doit pas être utilisé.
2. Vérifiez le fonctionnement du voyant incandescent néon du testeur de tension sur une prise secteur alimentée en électricité. Mettez immédiatement au rebut un testeur de tension endommagé ou dysfonctionnel.

**⚠ AVERTISSEMENT ! Un manque total d'intensité du voyant lumineux ne garantit pas l'absence de tension.**

### Les facteurs suivants peuvent affecter le voyant lumineux :

- Conditions d'éclairage en contre-jour telles que la lumière du soleil
- Températures extérieures comprises entre -10 °C et +50 °C
- Fréquences extérieures comprises entre 50 et 500 Hz
- Emplacements défavorables tels que sur des échelles en bois, des revêtements de sol isolants et des fils AC qui ne sont pas en permanence reliés à la terre

### Pour déterminer si la tension AC est utilisée, suivez les étapes suivantes :

1. Maintenez l'embout du testeur de tension sur le contact du fil électrique.
2. Touchez l'autre bout du testeur de tension avec un doigt.

Si une alimentation AC est utilisée, le voyant incandescent du néon s'allume.

## ● Garantie

### Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

### Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

### Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
  - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
  - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

### Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

### Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

### Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défectueux.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.

### Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 426586\_2301) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

### Service après-vente

#### Service après-vente France

Tél.: 0800904879

E-Mail: owim@lidl.fr

#### Service après-vente Belgique

Tél.: 080071011

Tél.: 80023970 (Luxembourg)

E-Mail: owim@lidl.be



## SCHROEVENDRAAIER- EN BIT-SET XXL

De spanningen die door de spanningszoeker worden weergegeven, zijn nominale spanningen. Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor latere raadpleging. Als u dit product aan een derde doorgeeft, geef dan ook deze handleiding mee.


### GEVAAR! Gevaar voor elektrische schokken!

**Gebruik de spanningszoeker alleen voor het testen van wisselspanningen.**  
**Gebruik de spanningszoeker alleen bij een spanningsbereik van 125 tot 250 volt ~.**

**Gebruik geen spanningszoeker die niet naar behoren werkt of beschadigd is.**

**Gebruik de spanningszoeker alleen onder droge omstandigheden.**

**Gebruik de spanningszoeker niet onder natte omstandigheden, zoals bij dauw of regen.**

 **WAARSCHUWING! Gebruik de spanningszoeker nooit als een schroevendraaier op apparaatonderdelen die onder spanning staan.**

### Voor elk gebruik:

1. Controleer de spanningszoeker en de isolatieplug kort voor gebruik op een juiste werking. Gebruik geen beschadigde spanningszoeker.
2. Controleer of de neon glimlamp van de spanningszoeker goed werkt m.b.v. een aangesloten stopcontact. Gooi beschadigde of defecte spanningszoekers onmiddellijk weg.

 **WAARSCHUWING! Het niet oplichten van de lichtindicator garandeert geen afwezigheid van spanning.**

### De volgende factoren kunnen de lichtindicator beïnvloeden:

- Ongunstige lichtomstandigheden, zoals zonlicht
- Temperatuur buiten het bereik van -10 °C tot +50 °C
- Frequenties buiten het bereik van 50 tot 500 Hz
- Ongunstige locaties zoals op houten ladders, isolerende vloerbedekkingen en in een niet operationeel geaard wisselstroomnet

### Om te bepalen of wisselspanning wordt gebruikt, moeten de volgende stappen worden uitgevoerd:

1. Raak met de tip van de spanningszoeker een contact van de elektrische leiding aan.
2. Raak het andere uiteinde van de spanningszoeker met een vinger aan.

De neon glimlamp brandt als wisselspanning aanwezig is.

### ● Garantie

Het product wordt volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en voor levering grondig getest. In geval van schade aan het product kunt u rechtmatig beroep doen op de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna vermelde garantie niet beperkt.

Op dit product verlenen wij 3 jaar garantie vanaf aankoopdatum. De garantieperiode start op de dag van aankoop. Bewaar de originele kassabon alstublieft. Dit document is nodig als bewijs voor aankoop.

Wanneer binnen 3 jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of productiefout optreedt, dan wordt het product door ons – naar onze keuze – gratis voor u gerepareerd of vervangen. Deze garantie komt te vervallen als het product beschadigd wordt, niet correct gebruikt of onderhouden wordt.

De garantie geldt voor materiaal- en productiefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die onderhevig zijn aan normale slijtage en hierdoor als aan slijtage onderhevige onderdelen gelden (bijv. batterijen) of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, zoals bijv. schakelaars, accu's of dergelijke onderdelen, die gemaakt zijn van glas.

### Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 426586\_2301) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande serviceafdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

### Service

#### Service Nederland

Tel.: 08000225537

E-Mail: owim@lidl.nl

#### Service België

Tel.: 080071011

Tel.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: owim@lidl.be



## ZESTAW WKRĘTAKÓW I BITÓW XXL

Napięcia podawane na wskaźniku napięcia są napięciami znamionowymi.

Zachować niniejszą instrukcję obsługi i przy przekazywaniu produktu osobom trzecim zawsze dołączać.

 **NIEBEZPIECZEŃSTWO! Zagrożenie życia przez porażenie prądem!**

**Wskaźnika napięcia należy używać wyłącznie do sprawdzania prądu przemiennego.**

**Wskaźnika napięcia należy używać wyłącznie w zakresie napięć od 125 do 250 V ~.**

**Nie należy używać wadliwych wskaźników napięcia, których działanie i/lub zabezpieczenia są wyraźnie ograniczone.**

**Korzystaj ze wskaźnika napięcia wyłącznie w suchych miejscach.**

**Wskaźnika napięcia nie wolno używać w miejscach narażonych na działanie wilgoci lub wody.**

**⚠ OSTRZEŻENIE! Wskaźnika napięcia nie wolno nigdy używać jako śrubokręta do przedmiotów znajdujących się pod napięciem.**

#### Przed każdym użyciem:

1. Tuż przed użyciem należy sprawdzić czy wskaźnik napięcia lub jego izolacja nie są uszkodzone. Nie wolno używać uszkodzonych wskaźników napięcia.
2. Sprawdź działanie żarówki neonowej wskaźnika napięcia na podłączonym gniazdku. Uszkodzone lub niesprawne wskaźniki napięcia należy natychmiast zutylizować.

**⚠ OSTRZEŻENIE! Brak świecenia żarówki nie oznacza braku napięcia.**

#### Następujące czynniki mogą wpływać na widoczność neonowej żarówki:

- Niekorzystne warunki oświetleniowe, np. światło słoneczne
- Temperatury poza zakresem -10 °C do +50 °C
- Częstotliwość poza zakresem 50 do 500 Hz
- Niekorzystne miejsca testowania to np. drewniane schody, izolacyjne wykładziny podłogowe oraz niedziałające uziemione sieci prądu przemiennego

#### Aby stwierdzić, czy mamy do czynienia z prądem przemiennym, należy wykonać następujące czynności:

1. Końcówkę wskaźnika napięcia przyłóż do styku przewodu elektrycznego.
2. Drugi koniec wskaźnika napięcia dotknąć palcem.

Jeśli sieć znajduje się pod napięciem prądu przemiennego, to żarówka zaświeci się.

#### ● Gwarancja

Produkt wyprodukowano według wysokich standardów jakości i poddano skrupulatnej kontroli przed wysyłką. W przypadku wad produktu nabywcy przysługują ustawowe prawa. Gwarancja nie ogranicza ustawowych praw nabywcy produktu.

Produkt objęte jest 3 gwarancją, licząc od daty zakupu. Gwarancja wygasa w razie zawinionego przez użytkownika uszkodzenia produktu, niewłaściwego użycia lub konserwacji.

W przypadku wystąpienia w ciągu 3 lat od daty zakupu wad materiałowych lub fabrycznych, dokonujemy – według własnej oceny – bezpłatnej naprawy lub wymiany produktu.

Świadczenie gwarancyjne obejmuje wady materiałowe i fabryczne. Gwarancja nie obejmuje części produktu ulegających normalnemu zużyciu, uznawanych za części zużywalne (np. baterie) oraz uszkodzeń części łamiwych, np. przelączników, akumulatorów lub wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urzędzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

#### Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:


Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 426586\_2301) jako dowód zakupu.

Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przestać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

#### Serwis

 **Serwis Polska**  
Tel.: 008004911946  
E-Mail: owim@lidl.pl





#### SADA ŚROUBOVÁKŮ A BITŮ XXL

Napětí uváděná zkoušečkou jsou jmenovitá napětí.

Dobře si uschovejte tento návod k použití a předejte ho při předání výrobku společně třetí straně.

**⚠ NEBEZPEČÍ! Nebezpečí života zasažením elektrickým proudem!**

**Zkoušečka napětí se smí používat pouze k testování střídavého napětí. Smí se používat pouze pro střídavé napětí od 125 do 250 voltů ~.**

**Nepoužívejte vadnou zkoušečku, jejíž funkce nebo bezpečnost je viditelně omezena.**

**Používejte zkoušečku pouze v suchém prostředí.**

**Zkoušečka napětí se nesmí používat ve vlhkém prostředí, jako je rosa nebo déšť.**

**⚠ VAROVÁNÍ! Nikdy tuto zkoušečku nepoužívejte jako šroubovák na součástech přístrojů, které jsou pod napětím.**

#### Před každým použitím:

1. Krátce před použitím je nutné zkontrolovat správnou funkci zkoušečky a izolační trubičky. Poškozenou zkoušečku je zakázáno používat.
2. Zkontrolujte funkci doutnavky zkoušečky pomocí zapojené elektrické zásuvky. Ihned zlikvidujte poškozenou nebo nefunkční zkoušečku.

**⚠ VAROVÁNÍ! To, že nevidíte světlo doutnavky, ještě neznamená, že daná část je bez napětí.**

#### Může to být způsobeno těmito vlivy:

- Nepříznivé světelné podmínky, například přímé sluneční světlo
- Teploty mimo rozsah od -10 °C do +50 °C
- Kmitočety mimo rozsah od 50 do 500 Hz
- Nevhodná místa, např. na dřevěných schodištích, izolující podlahové krytiny a v provozně neuzemněných sítích střídavého napětí

#### Na zkoušku přítomnosti střídavého napětí proveďte následující kroky:

1. Přiložte hrot zkoušečky napětí ke kontaktu elektrického vedení.
2. Dotkněte se prstem druhého konce zkoušečky napětí.

Je-li přítomno střídavé elektrické napětí, doutnavka se rozsvítí.

#### ● Záruka

Výrobek byl vyroben s nejvyšší pečlivostí podle přísných kvalitativních směrnic a před odesláním prošel výstupní kontrolou. V případě závad máte možnost uplatnění zákonných práv vůči prodejci. Vaše práva ze zákona nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Na tento artikl platí 3 záruka od data zakoupení. Záruční lhůta začíná od data zakoupení. Uschovejte si dobře originál pokladní stvrzenky. Tuto stvrzenku budete potřebovat jako doklad o zakoupení.

Pokud se do 3 let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní vada, výrobek Vám – dle našeho rozhodnutí – bezplatně opravíme nebo vyměníme. Tato záruka zaniká, jestliže se výrobek poškodí, neodborně použil nebo neobdržel pravidelnou údržbu.

Záruka platí na vady materiálu a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku podléhající opotřebení (např. na baterie), dále na poškození křehkých, choulostivých dílů, např. vypínačů, akumulátorů nebo dílů zhotovených ze skla.

#### Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 426586\_2301) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s přiloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

#### Servis

 **Servis Česká republika**  
Tel.: 800600632  
E-Mail: owim@lidl.cz



## XXL SÚPRAVA SKRUTKOVÁČOV A BITOV

Napätia uvedené na napäťovej skúšačke sú menovité napätia.

Tento návod si odložte na budúce použitie.

Ak odovzdávate tento produkt tretej osobe, odovzdajte ho spolu s týmto návodom.

### ⚠ **NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!**

**Napäťová skúšačka sa môže používať iba na testovanie striedavého napätia.**

**Napäťová skúšačka sa môže používať iba na napätie od 125 do 250 voltov ~.**

**Nepoužívajte chybnú napäťovú skúšačku, ktorej funkcia alebo bezpečnosť sú viditeľne obmedzené.**

**Napäťovú skúšačku používajte iba v suchom prostredí.**

**Nesmie sa používať vo vlhkom prostredí, ako je rosa alebo počas dažďa.**

### ⚠ **VÝSTRAHA! Nikdy túto napäťovú skúšačku nepoužívajte ako skrútkovač na súčiastkach prístrojov, ktoré sú pod napätím.**

#### **Pred každým použitím:**

1. Krátko pred použitím je potrebné skontrolovať správnu funkciu napäťovej skúšačky a izolácie. Poškodenú napäťovú skúšačku je zakázané používať.
2. Skontrolujte funkciu neónovej tlejšky napäťovej skúšačky pomocou zapojenej elektrickej zásuvky. Ihneď zlikvidujte poškodenú alebo nefunkčnú napäťovú skúšačku.

### ⚠ **VÝSTRAHA! To, že nevidíte svetlo tlejšky ešte neznamená, že daná časť je bez napätia.**

#### **Môže to byť spôsobené týmito vplyvmi:**

- Nepriaznivé svetelné podmienky, napríklad priame slnečné svetlo
- Teploty mimo rozsah od -10 °C do +50 °C
- Frekvencia mimo rozsah od 50 do 500 Hz
- Nevhodné miesta, napr. drevené schodisko, izolujúce podlahové krytiny a miesta bez trvale uzemnenej striedavej siete

#### **Skúška prítomnosti striedavého napätia:**

1. Priložte hrot napäťovej skúšačky ku kontaktu elektrického vedenia.
2. Dotknite sa prstom druhého konca napäťovej skúšačky.

Ak je prítomné striedavé elektrické napätie, tlejška sa rozsvieti.

#### ● **Záruka**

Tento výrobok bol dôkladne vyrobený podľa prísnych akostných smerníc a pred dodaním svedomito testovaný. V prípade nedostatkov tohto výrobku Vám prináležia zákonné práva voči predajcovi produktu. Tieto zákonné práva nie sú našou nižšie uvedenou zárukou obmedzené.

Na tento produkt poskytujeme 3-ročnú záruku od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Starostlivo si prosím uschovajte originálny pokladničný lístok. Tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Ak sa v rámci 3 rokov od dátumu nákupu tohto výrobku vyskytne chyba materiálu alebo výrobná chyba, výrobok Vám bezplatne opravíme alebo vymeníme – podľa nášho výberu. Táto záruka zaniká, ak bol produkt poškodený, neodborne používaný alebo neodborne udržiavaný.

Poskytnutie záruky sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti produktu, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebovaniu, a preto ich je možné považovať za opotrebovateľné diely (napr. batérie) alebo na poškodenia na rozbitných dieloch, napr. na spínači, akumulátorových batériách alebo častiach, ktoré sú zhotovené zo skla.

#### **Postup v prípade poškodenia v záruke**

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 426586\_2301) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

#### **Servis**

(SK) **Servis Slovensko**  
Tel.: 0800 008158  
E-pošta: owim@lidl.sk



(ES)

## **SET XXL DE DESTORNILLADORES Y PUNTAS**

Los voltajes que indica el comprobador de tensión son los voltajes nominales. Guarde estas instrucciones de uso y facilítelas cuando entregue el producto a terceros.

### ⚠ **¡PELIGRO! ¡Peligro de muerte por descarga eléctrica!**

**El comprobador de tensión solo debe ser utilizado para comprobar voltajes CA.**

**El comprobador de tensión solo puede ser utilizado para un rango de voltaje de entre 125 y 250 voltios ~.**

**No utilice ningún comprobador de tensión defectuoso cuya funcionalidad o seguridad esté visiblemente afectada. Utilice el comprobador de tensión solo en condiciones secas.**

**El comprobador de tensión no debe utilizarse en condiciones de precipitaciones, como p. ej. con rocío o lluvia.**

### ⚠ **¡ADVERTENCIA! No utilice nunca el comprobador de tensión como si fuera un destornillador en partes de aparatos que se encuentren bajo tensión.**

#### **Antes de cada uso:**

1. Poco antes de cada uso, debe comprobarse que el comprobador de tensión y la envoltura aislante funcionan correctamente. No utilizar el comprobador de tensión si está dañado.
2. Compruebe que la lámpara de neón del comprobador de tensión funciona en un enchufe conectado. Deseche inmediatamente un comprobador de tensión disfuncional o dañado.

### ⚠ **¡ADVERTENCIA! El hecho de no percibir el indicador lumínico no garantiza la ausencia de voltaje.**

#### **Los factores siguientes pueden afectar al indicador lumínico:**

- Condiciones lumínicas adversas, como la luz solar
- Temperaturas fuera del rango de -10 °C a +50 °C
- Frecuencias fuera del rango de 50 a 500 Hz
- Ubicaciones poco favorables, como escaleras de madera, cubiertas de suelo aislantes y cuyo cableado CA no esté permanente conectado a tierra

#### **Para determinar si hay voltaje CA, siga los pasos a continuación:**

1. Ponga la punta del comprobador de tensión en un contacto del cableado eléctrico.
2. Toque el otro extremo del comprobador de tensión con un dedo.

Si hay voltaje CA, la lámpara de neón se iluminará.

#### ● **Garantía**

El producto ha sido fabricado cuidadosamente siguiendo exigentes normas de calidad y ha sido probado antes de su entrega. En caso de defecto del producto, usted tiene derechos legales frente al vendedor del mismo. Nuestra garantía (abajo indicada) no supone una restricción de dichos derechos legales.

Este producto dispone de una garantía de 3 años desde la fecha de compra. El plazo de garantía comienza a partir de la fecha de compra. Por favor, conserve adecuadamente el justificante de compra original. Este documento se requerirá como prueba de que se realizó la compra.

Si en el plazo de 3 años a partir de la fecha de compra se produce un fallo de material o fabricación en este producto, repararemos el producto o lo sustituiremos gratuitamente por un producto nuevo (según nuestra elección). La garantía quedará anulada si el producto resulta dañado o es utilizado o mantenido de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de materiales o de fabricación. Esta garantía no cubre aquellos componentes del producto sometidos a un desgaste normal y que, por ello, puedan considerarse piezas de desgaste (por ej. las pilas). Tampoco cubre daños de componentes frágiles como, por ejemplo, los interruptores, baterías y piezas de cristal.

### Tramitación de la garantía

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 426586\_2301) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa identificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior.

Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico.

Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (ticket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

### Asistencia

#### ES Asistencia en España

Tel.: 900984948

E-Mail: owim@lidl.es



DK

## SKRUETRÆKKER- OG BITSSÆT XXL

Spændinger vist på skruetrækkeren er nominelle spændinger.

Opbevar denne brugsvejledning til fremtidig brug. Videregives dette produkt til tredjepart skal brugsvejledningen følge med.

**⚠ FARE! Fare for elektriske stød! Skruetrækkeren må kun anvendes til test af AC-spændinger.**

**Skruetrækkeren må kun benyttes i spændingsområdet fra 125 til 250 volt ~.**

**Brug ikke en defekt skruetrækker, hvor funktion og/eller sikkerhed er synligt påvirket.**

**Brug kun skruetrækkeren under tørre forhold.**

**Skruetrækkeren må ikke anvendes under våde forhold, såsom dug eller ved regn.**

**⚠ ADVARSEL! Brug aldrig skruetrækkeren som skruetrækker på apparaters strømførende dele.**

### Før hver brug:

1. Kort før brug, skal skruetrækkeren og isolation kontrolleres for korrekt funktion. En beskadiget skruetrækker må ikke anvendes.

2. Kontrollér funktionen af skruetrækkerens neonlampe i en tændt stikkontakt. Bortskaf en beskadiget eller dysfunktionel skruetrækker med det samme.

**⚠ ADVARSEL! Er der ikke lys i lysindikatoren, er det ikke garanti for, at der ikke er en spænding.**

### Følgende faktorer kan påvirke lysindikatoren:

- Ugunstige lysforhold, såsom sollys
- Temperaturer uden for området -10 °C til +50 °C
- Frekvenser uden for intervallet 50 til 500 Hz
- Ugunstige steder såsom på træstiger, isolerende gulvbelægninger og ikke-jordede vekselstrømsanlæg

### For at afgøre, om vekselspændingen er aktiv, skal du udføre følgende trin:

1. Hold skruetrækkerens spids på et kontaktsted i den elektriske ledning.
2. Rør den anden ende af skruetrækkeren med en finger.

Hvis der anvendes vekselspænding, lyser neonlampen.

### ● Garanti

Produktet blev produceret omhyggeligt efter de strengeste kvalitetskrav og kontrolleret grundigt inden levering. Hvis der forekommer mangler ved dette produkt, så har de juridiske rettigheder over for sælgeren af dette produkt. Disse juridiske rettigheder indskrænkes ikke af vores garanti, der beskrives i det følgende.

De får 3 års garanti fra købsdatoen på dette produkt. Garantifristen begynder med købsdatoen. Opbevar den originale kassebon på et sikkert sted. Denne kassebon behøves som dokumentation for købet.

Hvis der inden for 3 år fra købsdatoen af for dette produkt opstår en materiale- eller fabriktionsfejl, bliver produktet repareret eller erstattet – efter vores valg – af os uden omkostninger for dem. Garantien bortfalder, hvis produktet bliver beskadiget eller ikke anvendes eller vedligeholdes korrekt.

Garantien gælder for materiale- eller fabriktionsfejl. Denne garanti dækker ikke produktdele, som er udsat for normalt slid og derfor kan betragtes som normale sliddele (f.eks. batterier) eller ved skader på skrøbelige dele; f.eks. kontakter, akkumulatorer som er fremstillet af glas.

### Afvikling af garantisager

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon og artikelnummer (IAN 426586\_2301) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel.

Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgravering, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden.

Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.

Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte serviceadresse ved vedlæggelse af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

### Service

DK Service Danmark

Tel.: 80253972

E-Mail: owim@lidl.dk



IT

## SET CACCIAVITI E BIT XXL

Le tensioni mostrate dal voltmetro sono tensioni nominali.

Conservare questo manuale d'istruzioni per consultazione futura. Qualora si dovesse cedere questo prodotto a terzi, consegnare anche questo manuale.

**⚠ PERICOLO! Pericolo di folgorazione!**

**Il voltmetro deve essere utilizzato solo per misurare tensioni AC.**

**Il voltmetro deve essere usato esclusivamente nel range da 125 a 250 volt ~.**

**Non utilizzare un voltmetro difettoso se le sue funzioni e / o sicurezza siano visibilmente compromesse.**

**Usare il voltmetro in condizioni di asciutto.**

**Il voltmetro non deve essere esposto ad umidità, come condensa o pioggia.**

**⚠ AVVERTENZA! Non usare mai il voltmetro come un cacciavite su parti di apparecchi sotto tensione.**

### Prima di ogni utilizzo:

1. Prima dell'uso, verificare il corretto funzionamento del voltmetro e del rivestimento d'isolamento. Un voltmetro danneggiato non deve essere usato.
2. Verificare il funzionamento della lampada al neon del voltmetro su una presa connessa. Smettere immediatamente un voltmetro danneggiato o disfunzionale.

**⚠ AVVERTENZA! La mancata percezione dell'accensione dell'indicatore luminoso non garantisce l'assenza di tensione.**

### I seguenti fattori possono influenzare l'indicatore luminoso:

- Condizioni d'illuminazione sfavorevoli, come la luce del sole
- Temperature fuori dal range da -10 °C a +50 °C
- Frequenze fuori dal range da 50 a 500 Hz
- Posizioni sfavorevoli come scale di legno, rivestimenti isolanti per pavimenti e cablaggi AC non permanentemente messi a terra

### Per determinare se è utilizzata la tensione AC, eseguire le seguenti operazioni:

1. Tenere la punta del voltmetro su un contatto della linea elettrica.

2. Toccare l'altra estremità del voltmetro con un dito.

Se è utilizzata tensione AC, la lampada al neon si accenderà.

## ● Garanzia

Il prodotto è stato prodotto secondo severe direttive di qualità e controllato con premura prima della consegna. In caso di difetti del prodotto, l'acquirente può far valere i propri diritti legali nei confronti del venditore. Questi diritti legali non vengono limitati in alcun modo dalla garanzia di seguito riportata.

Questo prodotto è garantito per 3 anni a partire dalla data di acquisto. Il termine di garanzia ha inizio a partire dalla data di acquisto. Conservare lo scontrino di acquisto originale in buone condizioni. Questo documento servirà a documentare l'avvenuto acquisto.

Il prodotto da Lei acquistato dà diritto ad una garanzia di 3 anni a partire dalla data di acquisto. La presente garanzia decade nel caso di danneggiamento del prodotto, di utilizzo o di manutenzione inadeguati.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

## Gestione dei casi in garanzia

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:


Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 426586\_2301) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

## Assistenza

 **Assistenza Italia**  
Tel.: 800790789  
E-Mail: owim@lidl.it





## **XXL CSAVARHÚZÓ ÉS BITKÉSZLET**

A fázisceruzával mért értékek a névleges feszültséget jelentik.

Őrizze meg ezt az útmutatót későbbi használatra. Ha a készüléket egy harmadik személy részére továbbadja, adja mellé ezt az útmutatót is.

### **VESZÉLY! Életveszélyes áramütés veszélye!**


**Ez a fázisceruzza kizárólag váltakozó áram (AC) feszültségértékeinek mérésére alkalmas.**

**A fázisceruzát kizárólag 125 és 250 Volt ~ közötti feszültségtartományban használja.**

**Ne használja a fázisceruzát, ha az hibásan működik, valamint ha annak funkcióiban és/vagy biztonságában láthatóan gyengülést észlel.**


**A fázisceruzát kizárólag száraz körülmények közt használja.**

**Ne használja a fázisceruzát nedves környezetben, például harmatos, esős időben.**

 **FIGYELMEZTETÉS! Soha ne használja a fázisceruzát csavarhúzóként feszültség alatt lévő alkatrészekhez.**

### **Mielőtt először használná:**

1. Használat előtt közvetlenül ellenőrizze, hogy a fázisceruzza és a szigetelőköpeny a megfelelő állapotban vannak-e. Ne használja a fázisceruzát, ha az sérült.
2. Ellenőrizze a fázisceruzza neonlámpájának működését egy konnektorra csatlakoztatva. Ha a fázisceruzza sérült, vagy hibásan működik, szabaduljon meg tőle azonnal.

 **FIGYELMEZTETÉS! Ha a jelzőfény nem világít, az nem jelenti biztosan azt, hogy nincs átfolyó feszültség.**

### **A jelzőfény működésére az alábbi tényezők lehetnek hatással:**

- Kedvezőtlen fényviszonyok, például napsütés
- A -10 °C és +50 °C közötti tartományon kívül eső hőmérsékleti szint
- Az 50 és 500 Hz közötti tartományon kívül eső frekvenciaszint
- Nem túl kedvező helyszínválasztás, például fából készült létra, szigetelt padlóborítás átmeneti földelésű AC-vezetékhez

### **Hogy megállapítsa, hogy a mérni kívánt áram AC, azaz váltakozó áram, járjon el az alábbi lépések szerint:**

1. Tartsa a fázisceruzza mérőcsúcsát az elektromos vezeték egy érintkezési pontjához.
2. Érintse meg a fázisceruzza másik végét egy ujjával.

Ha az áram váltakozó áram (AC), a neonlámpa kigyullad.

## ● Garancia

A terméket szigorú minőségi előírások betartásával gondosan gyártottuk, és szállítás előtt lelkiismeretesen ellenőriztük. Ha a terméken hiányosságot tapasztal, akkor a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg

Önt. Ezeket a törvényes jogokat a következőkben ismertetett garancia vállalásunk nem korlátozza.

A termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garanciális idő a vásárlás dátumával kezdődik. Kérjük, jól őrizze meg a pénztári blokkot. Ez a bizonylat szükséges a vásárlás tényének az igazolásához.

Ha a termék vásárlásától számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hiba merül fel, akkor a választásunk szerint a terméket ingyen megjavítjuk vagy kicseréljük. A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, nem szakszerűen kezelték vagy tartották karban.

A garancia az anyag- vagy gyártáshibákra vonatkozik. A garancia nem terjed ki azokra a termékrészekre, melyek normál kopásnak vannak kitéve és ezért fogyóeszköznek tekinthetők (pl. elemek), vagy a törékeny részekre sérülésére, pl. kapcsolók, akkuk, vagy üvegből készült részek.

## Garanciális ügyek lebonyolítása

Ügyének gyors elintézettsége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 426586\_2301) a vásárlás tényének az igazolására.

Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típusetabláról, a gravírozásból, az Útmutató címloldaláról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról.

Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, először vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlás igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnel közölt szervizcímre.

## Szerviz

 **Szerviz Magyarország**  
Tel.: 0680021536  
E-mail: owim@lidl.hu



IAN 426586\_2301

**OWIM GmbH & Co. KG**  
Stiftsbergstraße 1  
74167 Neckarsulm  
GERMANY

Model No.: HG05371  
Version: 07/2023

